

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 15. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Köln — Nemecko) — Susanne Leichenich/Ansbert Peffekoven, Ingo Horeis

(Vec C-532/11) ⁽¹⁾

(Smernica 77/388/EHS — DPH — Oslobodenia od dane — Článok 13 B písm. b) — Prenájom nehnuteľností — Obytná loď, ktorá nemá vlastný pohon, trvalo znehybnená pozdĺž brehu rieky — Prenájom obytnej lode vrátane prístavného mostíka, k nej priliehajúceho pozemku a vodnej plochy — Výlučné použitie na trvalú prevádzku reštaurácie/diskotéky — Jedno plnenie)

(2013/C 9/33)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Köln

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Susanne Leichenich

Žalovaní: Ansbert Peffekoven, Ingo Horeis

za účasti: Dr. Leyh, Dr. Kossow & Dr. Ott KG, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Steuerberatungsgesellschaft

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberlandesgericht Köln — Výklad článku 13 B písm. b) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23) — Rozsah oslobodenia od DPH stanoveného v tomto ustanovení v súvislosti s prenajímaním nehnuteľného majetku — Prenájom vodnej plochy a lode určenej na podnikateľské účely ako reštaurácia a diskotéka

Výrok rozsudku

1. Článok 13 B písm. b) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, sa má vykladať v tom zmysle, že pojem prenájom nehnuteľností zahŕňa prenájom obytnej lode vrátane priliehajúcej plochy a prístavného mostíka, ktorá je upevnená o breh a koryto rieky prostredníctvom ťažko uvoľniteľných príchytiek, je na ohraničenom a identifikovateľnom stanovisku na vode rieky a podľa nájomnej zmluvy sa výlučne využíva na trvalú prevádzku reštaurácie/diskotéky na tomto stanovisku. Tento prenájom predstavuje jedno oslobodené plnenie bez toho, aby bolo potrebné rozlišovať medzi prenájomom obytnej lode a prenájomom prístavného mostíka.
2. Takáto obytná loď nepredstavuje vozidlo v zmysle článku 13 B písm. b) bodu 2 šiestej smernice 77/388.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 15. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts — Lotyšsko) — SIA Kurcums Metal/Valsts ieņēmumu dienests

(Vec C-558/11) ⁽¹⁾

(Spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Kombinovaná nomenklatúra — Kombinované laná „Taifun“ vyrobené v Rusku, ktoré sú zložené z polypropylénu a z ocelového vlákna — Oblúkové svorky v tvare U so zaoblenými koncami spojenými pomocou čapov — Antidumpingové clo na dovozy niektorých železných alebo ocelových lán a káblov s pôvodom v Českej republike, Rusku, Thajsku a Turecku)

(2013/C 9/34)

Jazyk konania: lotyščina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: SIA Kurcums Metal

Žalovaný: Valsts ieņēmumu dienests

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Augstākās tiesas Senāts — Výklad prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mím. vyd. 02/002, s. 382) a článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 1601/2001 z 2. augusta 2001 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného antidumpingového cla uloženého na dovozy niektorých železných alebo ocelových lán a káblov s pôvodom v Českej republike, Rusku, Thajsku a Turecku (Ú. v. ES L 211, s. 1; Mím. vyd. 11/038, s. 62) — Kombinované laná „Taifun“ vyrobené v Rusku, ktoré sú zložené z polypropylénu a z ocelového vlákna — Zaradenie do podpoložky 5607 49 11 alebo do podpoložky 7312 10 98 kombinovanej nomenklatúry — Oblúkové spony v tvare U so zaoblenými koncami spojenými pomocou čapov — Zaradenie do podpoložky 7317 00 90 alebo do podpoložky 7326 90 98 kombinovanej nomenklatúry — Konečné antidumpingové clo

Výrok rozsudku

1. Podpoložka 5607 49 11 kombinovanej nomenklatúry obsiahnutá v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1549/2006 zo 17. októbra 2006, sa má vykladať v tom zmysle, že laná, o aké ide vo veci samej, zložené z polypropylénu a pozinkovaného ocelového vlákna, ako také nepatria do tejto podpoložky.